



University of Louisville

College of Arts and Sciences
Department of Classical and
Modern Languages

Louisville, Ky. 40292
(502) 588-6686

22 de enero de 1982

Sr. D. José Martín Recuerda
Cátedra Juan del Enzina
Universidad de Salamanca
Salamanca, España

Estimado Sr. D. José Martín Recuerda:

Saludos de un aficionado de su teatro que, aunque no le he podido conocer personalmente, le tomo por buen amigo. Espero continuen sus éxitos en el teatro español por muchos años.

Hace cinco años le escribí respecto a un tema de su teatro para mi tesis doctoral. El trabajo me llevó más tiempo de lo que me había pensado a cuasa de mi profesión de maestro de escuela secundaria que, como Usted sabe, es profesión my exigente del tiempo.

De todos modos, se terminó la tesis entitulada: "Social Protest Elements in the Theater of José Martín Recuerda (1980)", de la cual recibirá Usted un copia mecanografiada en poco tiempo. Siento mucho no haber podido ir al "Symposium" dado en Penn State University en la primavera de 1980. que, según, amigos que asistieron, tuvo mucho éxito. Sé que entre muchos y yo no podemos esperar a que Usted vuelva a los EE. UU. a dar conferencias.

Hace poco escribí a la Sociedad de Autores de España (Sección Teatro), pidiéndole permiso en escrito para obtener copias de varias de sus obras inéditas y primicias (El enemigo, Los átridas, El payaso y los pueblos del sur, Las ilusiones de las hermanas viajeras y Ella y los barcos) para hacer una edición con prólogo crítico. Quisiera también hacer una edición incluyendo El teatrillo de don Ramón para que se utilice en escuelas secundarias o primer año de universidad. Todo esto depende del permiso de Usted y de la Sociedad de Autores de España.

Si Usted me permitiera este "atrevimiento", quisiera hacerle varias preguntas acerca de su teatro (de tipo encuesta) para que las respuestas fuesen publicadas en alguna revista de teatro en los Estados Unidos.

Las preguntas serán:

1. ¿Como ve Ud. la situación del teatro español desde la muerte de Franco?
2. ¿Por qué se escriben ahora mas obras históricas?
3. Ud. ha escrito varias obras históricas: Las arrecogías del beaterio de Santa María Egipcíaca y El enganao. ¿Qué es el futuro de su tercera obra histórica Crucifixión, muerte y resurrección de la Celestina?



University of Louisville

College of Arts and Sciences
Department of Classical and
Modern Languages

Louisville, Ky. 40292
(502) 588-6686

4. ¿Que obras ha terminado Ud. en los últimos cinco años? Se terminaron La deuda y La cicatriz y ¿cuáles son sus temas?
5. ¿Por qué no se ^{ha} presentado El Cristo (obra publicada en 1969) en el escenario español?
6. He notado que en El caraqueño y en El engaño se hace referencia al "judío". En la primera obra citada, tenemos al personaje Yankee y en El engaño tenemos a los acreedores. ¿Qué significado tienen en ambas obras? ¿Qué diferencias existen entre ellos?
7. Según la temática de muchas de sus obras, Ud. se destaca como defensor de "los de abajo". ¿Cómo se ve Ud. en la temática de sus obras como representante (exponente) del E.R.A. (el movimiento para igualdad y derechos de las mujeres del siglo veinte)?
8. ¿Que piensa Ud. de la calidad de teatro que se presenta en España en los años 1980-1981?
9. En realidad, que efecto ha tenido en el teatro la "libertad de censura" desde el año 1976?
10. Desde de que Como las secas cañas del camino apareció en la T. V. E. hace años, ¿ha puesto otras obras en la T.V.E.?

Aquí terminaré con las preguntas y espero que su teatro siga siendo exitoso en el escenario español.

De un amigo aficionado de su teatro que le saluda,

Sixto E. Torres
Assistant Professor of Spanish and
Language Coordinator